

PASLAUGŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

2020 m. lapkričio 30 d. Nr. IL- 856
Vilnius

VŠĮ „Investuok Lietuvoje“, juridinio asmens kodas 124013427, kurio registruota buveinė yra Upės g. 23, 08128 Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Administravimo ir finansų departamento direktorės Jurgitos Riepšienės, veikiančios pagal 2020-01-02 įgaliojimą Nr. 2020-001/1-Z (toliau – Pirkėjas),

ir

Advokatų kontora Sorainen ir partneriai, registruota buveinė Gedimino pr. 44A, LT-01110 Vilnius, Lietuvos Respublika, atstovaujama _____, (toliau – Tiekėjas), toliau kartu šioje paslaugų viešojo pirkimo–pardavimo sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“,

sudarė šią paslaugų viešojo pirkimo–pardavimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl išvardintų sąlygų.

1. Sutarties objektas ir dalykas

- 1.1. Šia Sutartimi Tiekėjas įsipareigoja suteikti Pirkėjui Sutarties 1.2. punkto reikalavimus atitinkančias paslaugas ir Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais perduoti nuosavybės teisę į paslaugų rezultatą, o Pirkėjas įsipareigoja už tinkamai suteiktas paslaugas atsiskaityti Sutartyje numatytais sąlygomis ir tvarka.
- 1.2. Paslaugų ir paslaugų rezultato pavadinimas, kiekis, pobūdis ir kokybė, kita techninė informacija yra nurodyta Sutarties priede Nr. 1 „Techninė specifikacija“ (toliau – Paslaugos), kuris yra neatsiejama šios Sutarties sudėtinė dalis.

2. Paslaugų teikimo terminai ir tvarka

- 2.1. Tiekėjas Paslaugas Pirkėjui įsipareigoja suteikti Sutarties priede Nr. 1 nurodytais terminais.
- 2.2. Šalys susitaria, kad Paslaugos laikomos suteiktos tinkamai Šalims be išlygų pasirašius priėmimo-perdavimo aktą (priedas Nr. 2).
- 2.3. Kitos su Paslaugų teikimo apimtimi ir vykdymo eiga susijusios nuostatos numatytos Sutarties priede Nr. 1 „Techninė specifikacija“.
- 2.4. Paslaugas teikiantis teisininkas (toliau – Teisininkas), kiek tai susijęs su Paslaugų teikimu, veiks kaip vidinis Pirkėjo teisininkas.
- 2.5. Paslaugas teiksiantis teisininkas – Jurgita Tekorienė.

3. Sutarties kaina (kainodaros taisyklės) ir mokėjimo sąlygos

- 3.1. Sutarties kaina yra 11979,00 (vienuolika tūkstančių devyni šimtai septyniasdešimt devyni eurai) Eur su PVM, iš kurių PVM sudaro 2079,00 (du tūkstančiai septyniasdešimt devyni eurai) Eur. Į Sutarties kainą įskaičiuotos visos Tiekėjo išlaidos, susijusios su tinkamu Paslaugų suteikimu.
- 3.2. Sutarties kaina nekeičiama dėl bendro kainų lygio ir (ar) mokesčių pasikeitimo. Sutarties kaina gali būti perskaičiuojama pasikeitus PVM mokesčio tarifui, t. y. kaina be pridėtinės vertės mokesčio nekeičiama, keičiamas tik vadovaujantis Pridėtinės vertės mokesčio įstatymo nustatyta tvarka apskaičiuotas PVM tarifas. Atsiradus šiame punkte paminėtoms aplinkybėms Šalys Sutarties įkainius perskaičiuoja ir dėl jų susitaria raštu.
- 3.3. Jeigu Sutartis nutraukiama anksčiau negu nurodyta Sutarties 2.1. punkte, Sutarties kaina perskaičiuojama pagal Paslaugų teikimo mėnesį esančių darbo dienų kiekį ir atsiskaitoma tik už tinkamai teiktų Paslaugų darbo dienų skaičių.
- 3.4. Pirkėjas už tinkamai suteiktas Paslaugas sumoka pagal Šalių pasirašytą priėmimo-perdavimo aktą ir jo pagrindu Tiekėjo išrašytą sąskaitą-faktūrą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo teisingų dokumentų gavimo dienos.
- 3.5. Apmokėjimo terminai skaičiuojami nuo tinkamų dokumentų gavimo informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis teikiamų sąskaitų pateikimo išlaidos įskaičiuotos į paslaugų kainą. Papildomi mokėjimai pagal šią Sutartį nebus atliekami.

4. Tiekėjo teisės ir pareigos

- 4.1. Tiekėjas įsipareigoja:

- 4.1.1. Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais suteikti Pirkėjui Sutarties reikalavimus atitinkančias Paslaugas;
 - 4.1.2. teikti Paslaugas kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudojant visus reikiamus įgūdžius, žinias;
 - 4.1.3. perleisti nuosavybės teisę į Paslaugų rezultatą;
 - 4.1.4. atsižvelgti į Pirkėjo pastabas dėl Paslaugų teikimo;
 - 4.1.5. neatlygintinai per protingą terminą pašalinti visus ir bet kokius Paslaugų teikimo trūkumus arba atlyginti Pirkėjo patirtas trūkumų šalinimo išlaidas pagal pateiktus dokumentus;
 - 4.1.6. apsaugoti Pirkėją nuo visų galimų trečiųjų šalių pretenzijų dėl intelektinių ir pramoninės nuosavybės teisių, jam perduotų vykdant šią Sutartį, taip pat atlyginti nuostolius Pirkėjui, atsiradusius dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl konfidencialumo pažeidimo, patentų, licencijų, prekių ženklų naudojimo, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Pirkėjo kaltės, o taip pat sumokėti visus su tuo sietinus mokesčius ir (arba) galimas baudas ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo Pirkėjo pareikalavimo dienos;
 - 4.1.7. tinkamai vykdyti kitus Sutartimi priimtus įsipareigojimus ir laikytis galiojančių Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų.
- 4.2. Tiekėjas turi teisę:
- 4.2.1. reikalauti, kad Pirkėjas priimtų tinkamai suteiktas Paslaugas ir atsiskaitytų už jas šios Sutarties tvarka ir terminais;
 - 4.2.2. reikalauti, kad Pirkėjas pateiktų visą tinkamam Paslaugų teikimui reikalingą informaciją.
- 4.3. Tiekėjas turi kitas teises, numatytas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.
- 4.4. Tiekėjas pareiškia ir patvirtina, kad turi visus ir bet kokius Paslaugoms teikti reikalingus leidimus, licencijas, sutikimus ir kt., todėl teikiant Paslaugas nebus pažeistos jokios trečiųjų asmenų teisės ir (arba) teisėti interesai.
- 4.5. Nors Teisininkas, vykdydamas Pirkėjo užduotį, gali naudoti Tiekėjo duomenų bazines ir žinias, naudojimasis šia paslauga nesuteikia Pirkėjui neribotos prieigos prie tokių duomenų bazių ar žinių. Teisininkui leidžiama naudoti tik tokiu know-how ir tik tiek, kiek reikia konkrečiai Pirkėjo užduočiai atlikti ir nepažeidžiant konfidencialumo, asmens duomenų, saugumo ar kitų apribojimų.

5. Pirkėjo teisės ir pareigos

- 5.1. Pirkėjas įsipareigoja:
- 5.1.1. Priimti Tiekėjo suteiktas ir Sutarties reikalavimus atitinkančias Paslaugas;
 - 5.1.2. Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais sumokėti Tiekėjui Sutarties kainą;
 - 5.1.3. Suteikti Tiekėjui jo prašomą informaciją ir (arba) dokumentus, reikalingus tinkamam Tiekėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymui;
 - 5.1.4. tinkamai vykdyti kitus Sutartimi priimtus įsipareigojimus ir laikytis galiojančių Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų.
- 5.2. Pirkėjas turi teisę:
- 5.2.1. teikti pastabas, susijusias su Tiekėjo teikiamų Paslaugų neatitikimu Sutarties reikalavimams;
 - 5.2.2. reikalauti, kad Tiekėjas neatlygintinai per protingą terminą pašalintų visus ir bet kokius Paslaugų trūkumus arba atlygintų Pirkėjo patirtas trūkumų šalinimo išlaidas pagal pateiktus dokumentus;
 - 5.2.3. reikalauti, kad Tiekėjas atlygintų nuostolius, padarytus sutartinių įsipareigojimų nevykdymu ar netinkamu vykdymu (pvz., jeigu Teisininkas atsisako teikti Paslaugas sutartu laikotarpiu);
 - 5.2.4. sulaikyti Sutarties kainos ar jos dalies mokėjimą Tiekėjui, jei Tiekėjas nustatyta tvarka ir terminais nevykdo bet kurio iš savo sutartinių įsipareigojimų.
- 5.3. Pirkėjas turi kitas teises, numatytas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

6. Teisės į paslaugų rezultatą

- 6.1. Šalys susitaria, kad Paslaugų teikimo rezultatas (jeigu toks bus sukurtas Teisininko darbo metu) ir su juo susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant autorines ir kitas intelektines ar pramoninės nuosavybės teises, pereina Pirkėjo nuosavybėn nuo priėmimo-perdavimo akto pasirašymo dienos.
- 6.2. Tiekėjas garantuoja, kad Paslaugų rezultatas ar jo atskiros dalys nepažeidžia ir nepažeis jokių tretiesiems

asmenims priklausančių teisių. Tiekėjas įsipareigoja visiškai kompensuoti Pirkėjui ar bet kuriam kitam asmeniui, dėl trečiųjų asmenų pareikštų pretenzijų dėl Paslaugų rezultato ir jų teisių pažeidimų padarytą žalą.

- 6.3. Tiekėjas neturi teisės savarankiškai, be Pirkėjo raštiško sutikimo, naudoti ar disponuoti Paslaugų rezultatu, už kurį Pirkėjas sumokėjo pagal šią Sutartį, ar leisti naudotis Paslaugų rezultato originalu ar jo kopija ar jo dalimis tretiesiems asmenims.

7. Šalių atsakomybės sąlygos

- 7.1. Jeigu Pirkėjas Sutarties 3.4 punkte nustatyta tvarka ir terminais nesumoka Tiekėjui Sutarties kainos ar jos dalies, jis, Tiekėjui pareikalavus, moka Tiekėjui netesybas, t.y. 0.02 procentų nuo nesumokėtos sumos dydžio delspinigius už kiekvieną atsiskaityti uždelstą dieną.
- 7.2. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo nuostolių atlyginimo. Šalys sutinka, kad Sutarties 7.1 punkte nustatytas delspinigių dydis yra protingas.
- 7.3. Tiekėjas atsako tik Pirkėjui ir tik už tiesioginius nuostolius, išskyrus tyčios atvejį. Tiekėjo (įskaitant jo profesionalus ir darbuotojus) atsakomybė šių Paslaugų ir bet kokių būsimų pavedimų atžvilgiu yra apdrausta ir apribota penkis kartus didesne suma, nei nurodyta sąskaitoje faktūroje ir sumokėta Tiekėjui už atitinkamo pavedimo vykdymą. Bet kuriuo atveju Tiekėjo atsakomybė Pirkėjui niekada negali viršyti bendros 1 000 000 EUR sumos. Tiekėjas neatsako už jokių su bet koku pavedimu susijusių reikalavimų, kuris buvo pareikštas po trejų metų nuo atitinkamos konsultacijos / paslaugos suteikimo. Tiekėjas neatsako už trečiųjų šalių subrangovų paslaugas arba kitas užsakomąsias paslaugas ar prekes, susijusias su Pirkėjo pavedimais (pvz., notarų, teismo antstolių, vertėjų ir t. t.).
- 7.4. Tiekėjas siekia apsaugoti savo IT sistemas ir elektroninių ryšių technologijas, kurios gali apimti teikiamas debesų kompiuterijos paslaugas ir kitus sprendimus (toliau – IRT sprendimai). Tiekėjas nebus atsakingas Pirkėjui, jei tretieji asmenys be leidimo pasinaudos, perims, pakeis ar sunaikins Tiekėjo naudojamus IRT sprendimus.
- 7.5. Atsižvelgiant į tai, kad teikdamas Paslaugas Teisininkas veiks kaip vidinis Pirkėjo teisininkas:
- 7.5.1. Pirkėjas yra atsakingas už Teisininko supažindinimą su Pirkėjo vidinėmis taisyklėmis ir tvarkomis, kurių privaloma laikytis.
- 7.5.2. Teisininkas dirbs pagal Pirkėjo teikiamus nurodymus, Pirkėjas (jo paskirti darbuotojai) prižiūrės ir kontroliuos Teisininko atliekamas užduotis. Tiekėjas Teisininko atliekamo darbo bei užduočių neprižiūrės ir nekontroliuos.
- 7.5.3. Pirkėjas yra atsakingas už Teisininko atliktą darbą (taip pat ir prieš trečiuosius asmenis). Tiekėjas neprisiima jokios atsakomybės prieš Pirkėją už Teisininko teikiamų paslaugų kokybę ar konkrečius atliktus darbus, nes Teisininkas dirbs vadovaudamasis Pirkėjo (o ne Tiekėjo) nurodymais.
- 7.6. Jei Pirkėjas nėra patenkintas Teisininko darbu, jis nedelsdamas apie tai praneš Tiekėjui ir šalys tai aptars. Jei po tokių diskusijų Pirkėjo susirūpinimas vis dar nėra išspręstas, Pirkėjas turi teisę paprašyti per pagrįstą laiką pasiūlyti kitą asmenį laikinojo teisininko paslaugų teikimui.
- 7.7. Sutarties galiojimo metu ir vienerius metus po Sutarties nutraukimo ar galiojimo pabaigos Pirkėjui yra draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai samdyti Teisininką (pagal darbo, konsultacijų ar kitokią sutartį). Šalys susitaria, kad Pirkėjas, pažeidęs šį įsipareigojimą, Tiekėjui sumokėti 29 700 eurų kompensaciją.

8. Konfidencialumas

- 8.1. Šalys įsipareigoja laikyti visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydamas Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 8.2. Konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimu laikomos bet kokios Tiekėjo veikos, kuriomis Tiekėjas neteisėtai įgyja, perleidžia, paviešina ar kitu būdu atskleidžia Konfidencialią informaciją tretiesiems asmenims.
- 8.3. Šalys susitaria, kad Tiekėjas, pažeidęs konfidencialumo pareigą, privalo, kiekvieno konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimo atveju, Pirkėjui sumokėti 5000 eurų (penkių tūkstančių eurus) ir atlygina visus Pirkėjo patirtus nuostolius, kiek jų nepadengia sumokėta bauda.

9. Sutarties galiojimas, keitimo, nutraukimo tvarka

- 9.1. Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dieną. Sutartis įsigalioja kai sutartį pasirašo abi sutarties Šalys (antrosios Šalies pasirašymo dieną) ir galioja iki Šalių visiško savo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.
- 9.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus atvejus, numatytus Sutartyje ar Viešųjų pirkimų įstatyme. Dėl tokio pakeitimo Šalys susitaria raštu ir sudaro papildomą susitarimą prie Sutarties.
- 9.3. Sutartis gali būti nutraukta anksčiau negu nurodyta Sutarties 2.1. punkte:
 - 9.3.1. rašytiniu Šalių susitarimu;
 - 9.3.2. vienos iš Šalių iniciatyva, apie numatomą nutraukimą įspėjus kitą Šalį raštu ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų;
 - 9.3.3. Pirkėjas, įspėjęs Tiekėją prieš 3 (tris) darbo dienas, gali nutraukti šią Sutartį, esant šioje Sutartyje nustatytiems esminiams Sutarties pažeidimams.
- 9.4. Esminiu Sutarties pažeidimu be kitų šioje Sutartyje nustatytų atvejų Šalys laiko atvejus, kuomet:
 - 9.4.1. Tiekėjas neteikia Paslaugų Sutartyje nustatytu grafiku;
 - 9.4.2. Tiekėjas per pagrįstai nustatytą laikotarpį neįvykdo Pirkėjo nurodymo ištaisyti nustatytus Paslaugų trūkumus;
 - 9.4.3. Tiekėjas, vykdydamas Sutartį, nebendradarbiauja su Pirkėju, nevykdo Sutarties pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudojant visus reikiamus įgūdžius, žinias;
 - 9.4.4. Vykdamas Sutartį, Tiekėjas tyčia ar dėl didelio neatsargumo padaro žalą Pirkėjui ar jo darbuotojams;
 - 9.4.5. Tiekėjas neperleidžia Pirkėjui nuosavybės teisės į Paslaugų rezultata;
 - 9.4.6. Tvarkydamas, vykdamas Sutartį gautus asmens duomenis, Tiekėjas nesilaiko duomenų tvarkytojui taikomuose teisės aktuose nustatytų įpareigojimų;
 - 9.4.7. Tiekėjas nesilaiko Sutarties 8.1 punkte nustatyto konfidencialumo įsipareigojimo.
- 9.5. Sutarties nutraukimas nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo ar netinkamo įvykdymo bei netesybų.
- 9.6. Jei Tiekėjas nutraukia Sutartį dėl Pirkėjo esminio Sutarties pažeidimo, Pirkėjas per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos privalo apmokėti Tiekėjui už faktiškai iki Sutarties nutraukimo suteiktas Paslaugas.
- 9.7. Nutraukus sutartį, ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties ir jos priedų nuostatos, susijusios su atsakomybe, atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį ir konfidencialumo bei informacijos ir duomenų sunaikinimo įsipareigojimas.

10. Baigiamosios nuostatos

- 10.1. Už Sutarties vykdymą atsakingas Pirkėjo atstovas – Komandos vadovė Elena Mickevičienė, tel. +370 606 49090, el. paštas elena.mickeviciene@investlithuania.com. Už Sutarties vykdymą atsakingas Tiekėjo atstovas – Partneris Mantas Petkevičius, tel. +370 61 886 908, el. paštas mantas.petkevicius@sorainen.com.
- 10.2. Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai.
- 10.3. Visi ginčai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su jos vykdymu, sprendžiami Šalių susitarimu. Nepavykus susitarti, ginčo sprendimas bet kurios iš Šalių iniciatyva gali būti perduotas spręsti Lietuvos Respublikos teismui, taikant Lietuvos Respublikos teisę.
- 10.4. Visi Šalių viena kitai skirti pranešimai, siunčiami Sutartyje nurodytais adresais. Nepranešusi apie adreso pasikeitimą Šalis, atsako kitai Šaliai už visus su nepranešimu susijusius nuostolius.
- 10.5. Sudaryti 2 (du) vienodą juridinę galią turintys Sutarties lietuvių kalba egzemplioriai – kiekvienai Šaliai po vieną.
- 10.6. Sutarties priedai:
 - 10.6.1. Priedas Nr. 1 – Techninė specifikacija;
 - 10.6.2. Priedas Nr. 2 – Priėmimo – perdavimo aktas;
 - 10.6.3. Priedas Nr. 3 – Susitarimas dėl duomenų perdavimo.

VšĮ „Investuok Lietuvoje“

juridinio asmens kodas 124013427

Upės g. 23, 08128 Vilnius

A.s. LT55 7044 0600 0122 4800

AB SEB bankas

Tel.: (8 5) 262 7438

El. Paštas: info@investlithuania.com

Administravimo ir finansų departamento

direktorė

Jurgita Riepšienė

[parašas, A.V.]

Advokatų kontora Sorainen ir partneriai

Įmonės kodas: 9400025

Adresas: Gedimino pr. 44A, LT-01110 Vilnius,

Lietuvos Respublika

A.s. LT797044060001372972

SEB bankas AB

Tel.: +370 52 685 040

El. Paštas: lithuania@sorainen.com

[pareigos]

[vardas, pavardė]

[parašas, A.V.]

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

VšĮ „Investuok Lietuvoje“ (toliau – Perkančioji organizacija) numato įsigyti laikinojo teisininko paslaugas. Laikinasis teisininkas būtų pasitelkiamas padengiant trūkstamas kompetencijas migracijos srityje itin padidėjus migracijos užklausoms užsienio įmonėms relokuojantis iš Baltarusijos į Lietuvą.

Reikalavimai paslaugoms:

1. **Laikinojo teisininko funkcijos:** investuotojų užklausos, raštų rengimas, problemų sprendimas bendraujant su institucijomis migracijos klausimais;
2. **Paslaugų teikimo terminas:** 2020 12 01 - 2020 12 31, dirbant po 8 val. kiekvieną darbo dieną.
3. Laikinasis teisininkas dirbtų kaip Perkančiosios organizacijos darbuotojas.
4. Tiekėjas turi aprūpinti siūlomą laikinąjį teisininką darbo įrankiais (kompiuterine įranga).
5. **Reikalaujama kvalifikacija:** ne žemesnė nei advokato padėjėjas ar advokatas
6. **Darbo vieta:** Perkančiosios organizacijos patalpos, esančios adresu Upės g. 23, Vilnius ir (ar) nuotoliniu būdu. Darbo vietos pobūdį nurodys Perkančioji organizacija pagal savo poreikį viešojo pirkimo sutarties vykdymo metu.

SUTEIKTŲ PASLAUGŲ PERDAVIMO-PRIĖMIMO AKTAS

202_-_-_-

Vadovaudamasi 202_-_-_- Paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo sutartimi Nr. _____, _____ (toliau –Tiekėjas), atstovaujama _____, perduoda, o VšĮ „Investuok Lietuvoje“ (toliau – Pirkėjas), atstovaujamas _____, priima suteiktas paslaugas pagal žemiau pateiktą lentelę.

Nr.	Paslaugos pavadinimas	Paslaugos kiekis	Suma, Eur su PVM
1.			
Viso suteikta:			

Pirkėjas, pasirašydamas šį aktą patvirtina, kad Tiekėjas savo įsipareigojimus įvykdė tinkamai ir jokių pretenzijų Tiekėjui neturi.

Šis aktas sudarytas dviem egzemplioriais, kurie abu turi vienodą juridinę galią. Vienas egzempliorius pateikiamas Pirkėjui, kitas lieka Tiekėjui.

VšĮ „Investuok Lietuvoje“
juridinio asmens kodas 124013427
Upės g. 23, 08128 Vilnius
A.s. LT55 7044 0600 0122 4800
AB SEB bankas
Tel.: (8 5) 262 7438
El. Paštas: info@investlithuania.com

[pareigos]
[vardas, pavardė]

[parašas, A.V.]

Advokatų kontora Sorainen ir partneriai
Įmonės kodas: 9400025
Adresas: Gedimino pr. 44A, LT-01110 Vilnius,
Lietuvos Respublika
A.s. LT797044060001372972
SEB bankas AB
Tel.: +370 52 685 040
El. Paštas: lithuania@sorainen.com

[pareigos]
[vardas, pavardė]

[parašas, A.V.]

SUSITARIMAS DĖL DUOMENŲ PERDAVIMO

2020 m. lapkričio 30 d.

Vilnius

Viešoji įstaiga „Investuok Lietuvoje“, kodas 124013427, registracijos adresas Upės g. 23 (toliau – **Duomenų valdytojas**),

Ir

Advokatų kontora Sorainen ir partneriai (toliau – **Duomenų gavėjas**),

Toliau atskirai vadinama **Šalimi**, o kartu – **Šalimis**,

Atsižvelgiant į tai, kad:

- Duomenų gavėjas teiks Duomenų valdytojui migracijos ir kitas susijusias teisinės paslaugas;
- Tam, kad Duomenų gavėjas galėtų teikti šias paslaugas, Duomenų valdytojas jam perduos trečiųjų asmenų asmens duomenis;
- Duomenų gavėjas turi duomenų valdytojo statusą;
- Perduoti asmens duomenys turi būti tvarkomi laikantis ES Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (toliau – **Reglamentas**) reikalavimų;
- Autoritetingos institucijos rekomenduoja dokumentuoti asmens duomenų perdavimą;

Šalys sudarė šį Susitarimą dėl duomenų perdavimo (toliau – **Susitarimas**).

1. Perduodamos ir priimamos asmens duomenis Šalys veiks kaip atskiri ir nepriklausomi duomenų valdytojai. Kiekviena Šalis bus atsakinga už savo atliekamų duomenų tvarkymo veiksmų atitikimą Reglamente numatytiems bei kitokiems taikytiniams asmens duomenų apsaugos reikalavimams.
2. Duomenų gavėjas įsipareigoja iš Duomenų valdytojo gautus asmens duomenis tvarkyti tik laikinojo teisininko paslaugų teikimo tikslu. Kitais tikslais iš Duomenų valdytojo gautus asmens duomenis tvarkyti galima tik tuo atveju, jeigu tai numato teisės aktai arba tokiam tvarkymui atsiranda kitoks Reglamente numatytas teisėtas pagrindas.
3. Siekiant ankstesniame punkte įvardinto tikslo, Duomenų valdytojas Duomenų gavėjui perduos trečiųjų asmenų – Duomenų valdytojo esamų ir potencialių klientų, taip pat suinteresuotų asmenų, kuriems bus teikiamos migracijos teisės ir susijusios teisinės paslaugos, asmens duomenis. Asmens duomenys gali būti perduoti Duomenų valdytojo arba pateikti tiesiogiai pačių duomenų subjektų.
4. Duomenų valdytojas Duomenų gavėjui perduos šiuos asmens duomenis: vardus, pavardes, kontaktinius duomenis, informaciją apie darbdavį, asmens dokumentų duomenis, kitus duomenis, kurie reikalingi migracijos konsultacijoms ir susijusioms teisinėms paslaugoms teikti.
5. Duomenų gavėjas įsipareigoja įvertinti Reglamente numatytus reikalavimus asmens duomenų tvarkymui ir gautus duomenis tvarkyti tik laikantis šių reikalavimų, įskaitant reikalavimą informuoti duomenų subjektus apie jų asmens duomenų tvarkymą, jeigu Duomenų gavėjui tokia pareiga būtų taikoma.

6. Duomenų gavėjas įsipareigoja neatlikti tokių jam perduotų asmens duomenų tvarkymo veiksmų, kurie neturėtų teisėto pagrindo ar neatitiktų Reglamento reikalavimų.
7. Duomenų gavėjas įsipareigoja užtikrinti, kad pagal šį Susitarimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi ne ilgiau negu būtina teisėtam tikslui pasiekti, taip pat įsipareigoja su asmens duomenimis neatlikti veiksmų, kurie nėra reikalingi duomenų perdavimo ir tolesnio teisėto duomenų tvarkymo teisėtam tikslui pasiekti. Kai nebebus reikalingi teisėtam tikslui pasiekti, asmens duomenys privalo būti sunaikinti.
8. Duomenų gavėjas įsipareigoja nedelsiant informuoti Duomenų valdytoją, jeigu gautų duomenų subjektų prašymų įgyvendinti jų duomenų subjektų teises ar kitokių prašymų, susijusių su perduotais asmens duomenimis.
9. Duomenų gavėjas privalo atsakyti į Duomenų valdytojo klausimus dėl jam perduotų asmens duomenų tvarkymo teisėtumo.
10. Šiame Susitarime naudojamos asmens duomenų ir kito sąvokos turi reikšmes, apibrėžtas Reglamente.
11. Šiam Susitarimui bus taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visus ginčus, galinčius kilti dėl šio Susitarimo, Šalys turi siekti išspręsti derybų būdu. Nepavykus ginčo išspręsti derybomis, ginčas bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teisme.
12. Šis Susitarimas įsigalios nuo pasirašymo dienos ir galios iki tol, kol bus įvykdytas arba pasibaigs kitokiu pagrindu.

DUOMENŲ GAVĖJO VARDU

DUOMENŲ VALDYTOJO VARDU

(Vardas, pavardė, parašas)

(Vardas, pavardė, parašas)